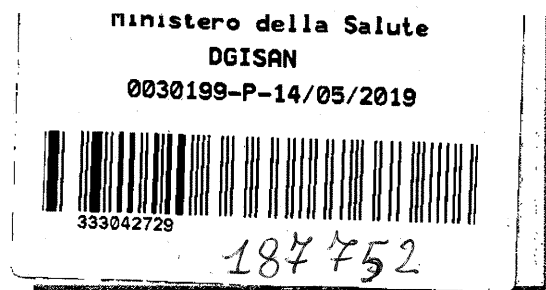




Ministero della Salute

Direzione generale per l'igiene e la sicurezza degli alimenti e la nutrizione
Ufficio 2
Via Giorgio Ribotta 5- 00144 Roma



ASSESSORATI ALLA SANITA'
REGIONI E PROVINCIA AUTONOMA DI
TRENTO
SERVIZI VETERINARI
LORO SEDI

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
SEDE

E p. c.

ASSOITTICA
info@assoittica.it

FEDERPESCA
federpesca@federpesca.it

ASSOCIAZIONE NAZIONALE
CONSERVIERI ITTICI E TONNARE
ancitrm@mclinck.it

ASSOCIAZIONE PISCICOLTORI ITALIANI
info-api-online.it

UNIONE ITALIANA FOOD
unionfood@unionfood.it

DGSAF
- UFF.I
SEDE

OGGETTO: Certificato sanitario per l'esportazione dei prodotti che originano da animali acquatici (pesce e prodotti della pesca inclusi molluschi, crostacei ed echinodermi) verso il Qatar.

S'informa che il certificato per l'esportazione in oggetto (all. 1) è stato redatto dalle competenti Autorità del Qatar.

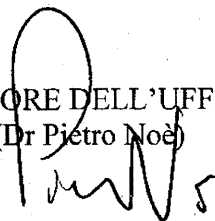
Inoltre, al fine di fornire elementi di chiarimento sulle procedure di esportazione degli alimenti verso il Qatar si allega il documento, redatto in lingua inglese, "Food importers guide" fornitoci dalla Parte importatrice (all.2).

Il file contenente il nuovo certificato per l'esportazione sarà inserito sul sito del Ministero della
Salute alla pagina
<http://www.salute.gov.it/veterinariaInternazionale/paginaInternaMenuVeterinariaInternazionale.jsp>
nella sezione Veterinaria Internazionale.

Nell'invitare codesti Assessorati a voler cortesemente informare di quanto sopra i Servizi Veterinari territorialmente competenti, nonché gli Enti e gli operatori commerciali interessati, si ringrazia per la collaborazione.

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 2

(Dr Pietro Noè)



Referente/Responsabile del procedimento:

Dr.ssa Alessia Garofano

Telefono: 06 5994.6921

E-mail: a.garofano@sanita.it

ALUEBAY W-1

Template No: (5) Health Certificate for Export of Products of Aquatic Animal Origin (Fish and fish Products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms)

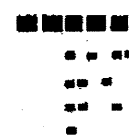
Certificato sanitario per l'esportazione dei prodotti che originano da animali acquatici (pesce e prodotti della pesca inclusi molluschi, crostacei ed echinodermi)

Health Certificate for Export of Products of Aquatic Animal Origin to Qatar Certificato sanitario per l'esportazione verso il Qatar di prodotti che originano da animali acquatici		الشهادة الصحية لتصدير المنتجات البحرية ذات أصل حيواني إلى قطر			
1.1	Consignor (Exporter) Speditore (esportatore) Name/name Address/indirizzo	المُرسل (المصدر) الإسم العنوان	1.2	Certificate Reference No. N° di riferimento del certificato Place of Issue/ Luogo di rilascio Date of Issue/ Data di rilascio	الرقم المرجعي للشهادة الصحية مكان الإصدار تاريخ الإصدار
1.4	Consignee (importer) Destinatario (importatore) Name/name Address/indirizzo	المُرسل إليه (المستورد) الإسم العنوان	1.3	Competent/Certifying Authority Autorità competente/ che certifica Address/indirizzo	الجهة الرقابية المختصة العنوان
1.7	Producer/ Produttore Name/ nome Address/ indirizzo	الشركة الصانعة الإسم العنوان	1.5	Country of origin Paese d'origine	بلد المنشأ
1.8	Packing Est. (if applicable) Stabilimento che ha provveduto all'amballaggio (se pertinente) Name/ nome Address/ indirizzo	الشركة المعبأة (إن وجد) الإسم العنوان	1.8	1.5	ISO code Codice ISO
1.9	Border of Entry/Country of Destination Punto d'ingresso/ Paese di destinazione	بلد الوصول/منفذ الدخول	1.10	Border of Loading/Country of Dispatch Punto di carico/ Paese di spedizione	بلد المغادرة/موقع التحميل
1.11	Means of transport/conveyance Mezzo di trasporto/ By Air/aereo By Sea/nave By Road/ autotarro	وسيلة النقل <input type="checkbox"/> جوي <input type="checkbox"/> بحري <input type="checkbox"/> بري	1.12	Conveyance Identification No. N° di identificazione del trasporto	الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل
1.13	Temperature of Food product Temperatura del prodotto alimentare Ambient/ambiente Chilled/refrigerato Frozen/congelato	درجة حرارة حفظ المادة الغذائية درجة حرارة الغرفة مبرد مجمد	1.13	Temperature of Food product Temperatura del prodotto alimentare Ambient/ambiente Chilled/refrigerato Frozen/congelato	درجة حرارة حفظ المادة الغذائية درجة حرارة الغرفة مبرد مجمد
1.14	Commodities Certified for: Merce certificata per: After Further Process/dopo ulteriori lavorazioni Other/altro	تم ترخيص البضائع لاستخدامها في: <input type="checkbox"/> بعد معالجة إضافية <input type="checkbox"/> أخرى	1.14	Human Consumption Directly /consumo umano diretto:	الاستهلاك الأدمي مباشرة: <input type="checkbox"/>
1.16	Health Attestations/ Attestazione sanitaria General Attestations/ Attestazioni generali The products of aquatic animal origin are safe and fit for human consumption! I prodotti che originano dagli animali acquatici sono sicuri ed idonei per il consumo umano The products of aquatic animal origin are derived from non-toxic species that do not cause any sign of disease. I prodotti originano dagli animali acquatici provengono da specie non tossiche e non determinano alcun segno di malattia. Where aquatic animals are grown in farms or aquaculture production areas, the competent authority has monitored the compliance to sanitary requirements. I autorità competente ha monitorato il rispetto dei requisiti sanitari degli allevamenti a terra degli animali acquatici o delle aree di produzione. The aquatic animals have been fed from feed that is produced in compliance with GMP & HACCP principles or its equivalent and is free from any physical, chemical or biological contaminants that are prohibited internationally. I Gli animali acquatici sono alimentati con mangimi prodotti conformemente alle GMP's ed ai principi dell'HACCP o suoi equivalenti e sono privi di contaminanti fisici, chimici o biologici proibiti a livello internazionale The products of aquatic animal origin were handled in an establishment that has been subjected to inspection by the competent authority of the country of origin and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system. I prodotti che originano dagli animali acquatici sono lavorati in uno stabilimento che è stato sottoposto ad ispezione dalle competenti Autorità del Paese di origine che implementano un sistema di gestione di sicurezza degli alimenti basato sui principi dell'HACCP o un sistema equivalente	إفادات الصحة العامة إن المنتجات البحرية سليمة (آمنة) وصالحة للاستهلاك الأدمي إن مصدر المنتجات البحرية ذات الأصل الحيواني من فصائل غير سامة ولا تسبب أي علامات مرضية. في حال تربية الأحياء البحرية ذات الأصل الحيواني ضمن مزارع أو مناطق إنتاج بحرية، فإن هذه المناطق خاضعة للرقابة على المتطلبات الصحية من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ. تم تغذية الأحياء البحرية ذات الأصل الحيواني على أعلاف صنعت وفقاً لمتطلبات التصنيع الجيد ونظام تحليل المخاطر والتحكم بالنقاط الحرجة أو ما يمثله وخالية من أية ملوثات فيزيائية أو كيميائية أو بيولوجية محظورة دولياً تم إجراء عمليات تداول المنتجات البحرية ذات الأصل الحيواني في منشأة خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ، وتطبيق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يمثله.			
Authorized Officer Name & Position Veterinario ufficiale autorizzato, Nome e posizione		إسم ووظيفة الشخص المختص			
Name of the Responsible Department Nome del Responsabile del Dipartimento		إسم الإدارة التي يتبع لها الختم الرسمي			
Official Stamp/ Timbro ufficiale		التاريخ:			
Date/data					

AWGAD N° 2



FOOD IMPORTERS GUIDE



1. Introduction

Port Health and Food Control Section / Ministry of public Health (MOPH) have the authority to control imported food under the provisions of the Food Control Law No. 8 / 1990, amended by Law No. (4) / 2014.

Port Health and Food Control Section is follows Food Safety and Environmental Health division / Public Health Department, control over all imported food: fruit, vegetables, species, meat and meat products, milk, fish and all other foods that are imported to Qatar from all over the world.

More than 80 technical employees' woks at this section. Four units follow the section: Abu Samra heath unit, Hamad seaport heath unit, Ruwais heath unit and Hamad International Airport heath unit, woks 24/24 hours, 7 days a week.

Qatar Technical regulations and standards are the references to comply imported Foods. So any foodstuff matching with the requirements released for use and any foodstuff proves to be unsafe or noncompliance (destroyed or re-exported).

Ministry of public Health (MOPH) recognizes that effective and efficient inspection and certification systems and its essential role in the food trade movement.

Ministry of public Health (MOPH) committed to matching all imported foods to Qatar complies with the relevant Qatar requirements and regulations.¹

Qatar Technical Regulations and Standards Can be divided into two groups: General group includes general requirements for all types of food as Qatar Technical regulation No. QS 9 (labeling requirements), Qatar Technical regulation No. QS 2500 (List of permitted additives), Qatar Technical regulation No. QS 150 (Mandatory Expiration dates for food products), the second group can be called specific group which determine the specific requirement for each type of food.

No need to register food items prior to importation. We don't require the prior approval of the importation, but we ask importers to be sure that Imported products comply Qatar standards requirements. We are currently working on the product registration system, which will be activated soon. When applying this system, everyone will be required to register products before importation. This will help to apply best practice of food control.

Don't hesitate to contact us if you have any questions, we are always ready to advise you as we can.

¹ All Qatar food standards and technical regulations are available at Qatar General Organization for Standards and Metrology / Abu-Hamour



2. Inspection Steps

2.1. Checking of Required Documents and Health Certificates:

Verifying Health Attestations can be considered as the first step of inspection measures of imported food consignments. This step started directly after submitting the customs document to the Health unit which must be attached with:

- Registration form that can be found on MOPH website at this link: www.moph.gov.qa/app/media/6065
- Copy of Customs Declaration
- List of Contents.
- Health certificate that must:
 - Issued by competent authority at the Country of origin / Exporting country
 - Related to the shipment (General information about the producer or free sale certificate not accepted).
 - Include clear health attestations (See Health Certificate Templates)
 - Attested by Qatar Embassy at Country of origin / Exporting country, unless otherwise issued.
- Halal Slaughtering Certificate for meat and poultry / Halal certificate for food items that contain ingredients of animal origin that must:
 - Issued by Approved Halal Association in Qatar (See link) at the Country of origin / Exporting country: www.moph.gov.qa/app/media/3361
 - Related to the shipment
 - Include Halal attestations (See Halal Certificate Templates)
 - Attested by Qatar Embassy at Country of origin / Exporting country, unless otherwise issued.
 - Temperature records where required.
- MOPH may ask for additional documentation as requested specially in case of emergency cases.

2.2. Physical inspection and sampling of imported Foods:

This includes:

1. Checking the suitability of the Conveyance / Vehicle / container / Packs.
2. Checking the Items: label / language / ingredients ...
3. Take samples from new items or when required (According to the level of risk)

2.3. Temporary Release (Issue detention of consignment):²

Temporary Release done in case of:

- Absence of a list of contents.

² Submit a request from importer to the Port of Entry asking for Temporary Release, including a commitment from the importing company that the consignment will be under detention until the final decision on the consignment.



- Incompatibility of food items described in the certificate with those in the consignment.
- Absence of original copy of required health certificate and/or reference number of electronic health certificate.
- The required health certificate issued before the production date of the food
- The health certificate being issued after the date of shipment of the food
- Absence of original copy of Halal slaughtering certificate with the imported meat or poultry consignments
- Broken or changed security seals/locks prior to official inspection.
- Evidence of any fraudulent certification.

And in case of:

- Complete inspection outside the port if required.
- More time for additional information from the manufacturer/supplier needed
- Waiting for laboratory analysis reports when take samples.
- More time for re-export the consignment needed
- More time for Destruction under the supervision of the competent authority needed
- Waiting for Managers final decision.

2.4. Automatically rejected Foods:

Automatically rejected where:

- Previous importations have been repeatedly non-compliant
- If food Listed as Banned Imported Foodstuff to Qatar according to competent authorities decisions
- Has already been rejected by another country for food safety reasons .
- If the food is imported from a country or region where health risks have been reported
- If the consignment contains clear rejection reasons.

2.5. Food prohibited from importation on food safety grounds:

The following foods are prohibited from entry and will not be inspected:

- Prohibited food included in List of banned foods in Qatar that published on MPOH website: <https://www.moph.gov.qa/app/media/4171>
- Foodstuff transported in noncompliance with relevant Technical regulations, or not comply the requirement of the Annual announcement of Transport during the summer period, which published on MOPH website: <https://www.moph.gov.qa/app/media/3059>
- Food not provided with food safety assurances by the competent authority in the country of origin/country of dispatch.
- Food not provided with food Halal assurances .



- Food from wild animals and plants that are not permitted based on scientific evidence or Qatar requirements and international standards.

3. Dealing with rejected consignments

3.1. Re-Export:

Re-export steps include the following:

- Submit an application to the port of departure for the imported foodstuffs that are to be re-exported through the clearance company with the required consignment documents (Copy of the customs declaration of arrival - a copy of the customs declaration re-export - copy of the invoice received - copy of the re-export invoice, provide a copy of the registration form and inspection of food consignments, which shows the reasons for rejection attached with detention / reservation notification).
- Submit a copy of the customs declaration to the port of Entry with an official statement from the Customs that the re-export actually took place.
- Re-exports are allowed for consignments rejected for food safety reasons after getting prior approval from competent authority in the country of origin / export.

3.2. Destruction:

Destruction steps include the following:

- Fill out the attached destruction request form for each shipment and attach the required documents.
- Apply through the clearance company to the health office at the concerned port, which in turn coordinates with the Waste Treatment department / Ministry of Municipality and Environment.
- Follow up the port's instructions to complete the process of destruction on time
- The date of destruction is determined
- The destruction process is carried out under the supervision of the concerned port and with the presence of the health inspector and in coordination with the waste treatment department / Ministry of Municipality and Environment.

4. Section's Services Guide

To check the services provided by the Port Health and Food Control Section as an application for registration of the consignment to complete the inspection, or to request the release of detained foodstuff, or the request for certificates or any other services it is advisable to check the Services Guide published on MPOH website: <https://www.moph.gov.qa/app/media/5803> and follow the instructions contained therein to facilitate the receipt of the required service and to save time and effort on importers.

